

A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP.

IX. évfolyam.

FIUME, péntek 1912 június 21.



136. szám

Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229).
Gradinata del Sasso Bianco 3, Wurzer ház 1 em.

Felétl szerkesztő:

MURAI JENŐ.

Előfizetési ár:

Egész évre 24 kor. | Negyedévre 6 kor.
Félévre 12 kor. | Egy hónapra 2 kor.

Egyes szám ára helyben 6 fillér.
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

Nyomda telefonszáma (sürgős esetekben) 932.

Amerika közgazdasága.

Amerika ismét elnököt választ. Közgazdasági helyzetet szemlélve első sorban a politikai viszonyait is kissé közelebb szemügyre kell vennünk. A konzervatív szemléletk szemponijából mindinkább eihomályosodott az, mert a partnak mindkét radikális eleme az utolsó időkben egyik győzelmét a másik után aratta. Tait ismételt jelölése, melyet a konzervatívok megkísérletnek, szinte lehetetlenné vált és más oly jelöltek kandidálása, melyek a „nagy érdekeknek” meg nem felelők, mint a demokráta Harmon Judson-je, szintén a háttérbe szorultak. Mindannak dacára, hogy a Wall Streeten néhány héig kedvetlenség ütött tanyát, a banauat egyszerre megváltozott. Felfedezték ugyanis, hogy Rooseveltt nem a legrosszabb és amerikai közmondással élve: „ugatása vesztélyesebb harapásánál”. Elégtétellel vették tudomásul, hogy George W. Perkins a „pozitív gazdasági politika” fáradhatlan agitátora és Munsey Frank Rooseveltt hadjáratait finanszírozzák. Előbbi, a legutolsó idők a Morgan ház tekintélyes támasza volt és az acéltrösztben még tekintélyesen érdekelt. Voltaképpen gépgyáros s mint ilyen főrszvényese az „International Harvester Company”-nak. Azonkívül sok és nagy vállalatok felügyelő-bizottsági tagja s telivér milliósos. Munsey Mihály tekintélyes lap tulajdonosa, melyben Rooseveltt politikájáért évek óta sikraszáll, szintén néhány mil-

liócskát szerzett. E két tekintélyes pártiféru mellett még néhány előkelő bankár tevékenykedik s köztük olyanok is, kik Rooseveltt elnöksége alatt annak esküdt ellenségeiként szerepeltek. Ezen hírek kiszivárgása után a „Wall Street” megnyugodott és általános ama vélemény, hogy mindazon tényezők, melyek a hadikincstar kiegészítéséhez járultak, az új adminisztrációban nem maradnak szereplniük. A Perkins értékek, különösen az International Harvester, mely ellen a kormány írt hadjáratot íditott, a küzdők első soraiban lesz feltalálható. Ezen oldalról inspirált lap szerint: Rooseveltt ambíciója főleg az lesz, hogy az ország fellendülését kor zakalkotóvá tegye és az Egyesült államokat, a kereskedelmi és hadügyi nemzetek első arvonala közé helyezze. Nehezen fogak a demokráta oly jelölre szert tehetni, melynek csak megközelítő annyi esélye volna, mint Roosevelttnek, népszerűsége oly hihetetlen, hogy ha saját pártjából szavazatokat veszítené is, a demokrátaól annak öszörösét nyerné, amit élénken igazol ama 2 év előtti letolyt népgyűlés is, melyen Denver őrnagy, egy demokratikus polgármester Rooseveltt-et elnöknek ajánlotta.

A tőzsde és kereskedelem néhány nap óta a pénztroszt bizottság tevékenysége folytán némilag nyugtalanok. Az enquete ugyan még nem nagyon haladt előre s különböző

nehézségek is támadtak, melyek arra engednek következtetni, hogy a bizottság csak vonakodással hajlandó új vizsgálati tervekkel foglalkozni. Azonban állandóan új tevékenységi körre szoritkozik. Tegnap a Clearinghouse-al foglalkozott s úgy hírlik, hogy ma a nagybankok és biztosító intézetek közötti viszonyt óhajja vizsgálat tárgyává tenni. Ez utóbbi missziót mint emlékezetes már hét év előtt New-York állam törvényhatóságának egy bizottsága is teljesítette és a szenzációs állapotok feltevezésével végződött. Nem illetheti meg e pillanatban vajjon az új érdekeltségek s viszonyok nem-e kifogásolhatók de nyugtalan-ság uralkodik a Wall Street-ten ahol a választmány élénk kíváncsiaskodását szívesen melőlnék.

A ermést illetőleg felemlíthető, hogy a buza teitelése nem nagyon biztató volt s így e termés a tíz évig átlag alatt állván, a tavalyihoz képest sokkal szűkebb aratásra van kilátás. A tavalyi buzát illetőleg jelentés van arról, hogy a föld megmunkálásával kése-delmeskedtek. A kukoricára és gyapotra vonatkozólag ugyancsak. Ez utóbbi termés gyérebnek jelezhető a tavalyinál; a trágyaeladás is kisebb a szokottnál. A Missisipi völgybeni áradás is kedvezőtlenül befolyásolta a rendelést. Valódi amerikai erélylyel van azon a nép, hogy megmentse, ami menthető s az időközönként mentesített árterületen szor-

„A Tengerpart” tárcája.

A holt pont fölött.

Mire Zsófi meg Feisztuber ur visszaérnek az új sörgyárból, a vámházhoz, már jó magasan áll fönt a hold. De azért még minesen késő. Még nem fujtak takarodót.

Es szép este is van. Azonfelül meg: jó kedvük is lett odakünt időközben.

Zsófiának csak egy tüzel az arca. Kezében pedig hervadoznak az alkonyatkor szedett virágok.

Herman ur énekel éppen. Sok-sok meléköngös mássalhangzóval. Éneklí a Zsófi-ka nótáját, maga sem tudja hányadszor, a melyre maga a leány tanította.

Kanizsai templomba
Még a pap is azt mondja:
Muszaj szeretni, muszaj szeretni!
Ha nem akar szeretni,
Meg kell kicsit ölelni,
Musz-szaj szeretni...muss sein szeretni...

A végét már persze Feisztuber ur változtatta így meg. Sőt lehet, hogy más szöveggel is énekel.

Amint a nóta végét ér, a fordulónál, a hol két felől is lehet a városba bejönni, alul is meg felül is, Zsófi egyenesen a Mausoleum felé mutat:

— Menjünk vissza még oda, ahol voltunk... Úgy szeretném még egyszer... utoljára látni azt a helyet, ahol az a bizonyos mélység van...

— Menjünk, nem bánom, — felel Herman ur... Es egyszerre egy titkos gondolatól megosillan a szeme a holdfényenél...

A domb szélén egyszer csak megáll Zsófi és tündöve elmézi a violaszínű ház világos ablakait, ahol Béltekyék laknak, de nem szól semmit, csak a szájába dugja a kezét. Es ez többet mond ő nála minden hangos beszédnél... Nagyt sóhajt... Azután csak hagyja, hogy tovább vezesse Herman ur.

— Erre kell memi „fő-nek” (fölfelé), — szól Herman ur Zsófi zalaias beszédmodorát utánozva... Es Zsófi megy „főnek”. A virágok talán most még szebbek, a holdfény ezüstös vibrálásában, mint forró nap-sütésben. Es a szándékok csupasz oldalai, — a mikbe csak itt-ott kapaszkodik bele a lila virágu bozót, — szinte ezüstfehéren világítanak...

Végre ott vannak a tátongó mélység fölött, ahol a dűlöt szinte belefördül a mélységbe. A nagy darab téglányalaku terület mélyen sajátságos rajzolatot ad a menták, lapuk és a borókák hideg, sötét foltja. A merdek szélén a szarkalábak egy hosszú elvesző kigyózó fekete vonalat adnak. A bánya keleti részét pedig, mely a lejtőbe enyészik, orvul takarják be a törpe szomorufűzhöz hasonlatos lyceum-bokrok.

— Itt vagyunk, — mondja Herman, — s a leány forró kezébe nyom pár szál sebtiben letépett szarkalábat.

S míg a leány nézi, a merdek szélén állva, az alant terjengő kísérteties árnyéko-

kat, Herman egy óvatos mozdulattal derékon kapja a leányt, hogy el ne eshessék a mélységbe és hirtelen megosókolja a nyakát

— Nem jó itt, Zsófikám, — szól reszketős hangon és elvonja a leányt a keresztutól. — Tudok ennél itt jobb helyet.

— Hagyjon, — védekezik Zsófi elesukló hangon, — előbb nagyt penderítve az alkalmatlankodón. — Ne érjen én hozzám... Ne esókoljon engem...

— Azt hittem — siránkozik Herman ur, feltápáskozva — hogy maga szeret engem, Zsófi-ka. Hát akkor minek jöttünk ide ha így eltolt magától? — Hát akkor minek irt nekem? Minek kért, hogy legyünk ma délután együtt? — Ne vesztegezzük az időt Zsófi-ka, édesem... Szeressen engem egy csöppet legalább... Jaj, Zsófi-ka, Zsófi-ka!

Herman leveti magát a fübe és lecsapja a kalapját. Nem akar tovább menni egy tapodtat sem...

— Hát mit akar maga tölem tulajdonképen? — kérdi Zsófi lassan, engesztelődve. Es odalép a legényke mellé.

— Semmit, Zsófi-ka, — ismétli Herman a panaszos sirást. — Most már nem akarok én magától semmit.

— No, hát akkor mi baja? — kérdi részvétellel a leány.

— Semmi... semmi...

Ez a válasz...

Es ezután sokáig se beszéd, se hang... Herman csak ül a magas füben és vágyakozva nézi a csinos leányt. A leány pedig ott áll a legény mellett és a cipője sarkával veregeti a földet...

galmosan dolgozik az eke és szántó. Gyorsan fejlődő gyapotfaj is termelődik, mely azonban természetesen nem olyan kiadás, mint a többi. Az ezen tájat beutazó közgazdászok és finansiérok azt állítják, hogy a vetés nagyjában nem oly rossz, mint azt a terményhaussierek kurtölik.

Egy termékben sem annyira szembeszökő a konjunktúra változása, mint a fémnél. A vas és acélárak emelkedése főleg a vasutak rendelkezésére vezethető vissza. Múltán azok a sok vajudó kérdést elintézték. Sorra kerültek a régóta huzódó anyagok beszerzése is. Más szakmában a rendelések sem ritkák. A megmunkált anyag áremelkedése arányos a nyersáruval is. Azonban még nem érték el az 1910. évi ármagaslatot.

A réz ára ugyancsak rohamosan növekedett. A textilüzlet az abnormális időjárás következtében szenvedett, úgy hogy a tavaszi árubani utórendelések mit sem számítanak. A nagykereskedelem ősszel igen élénk volt. A hausse a nyers és kikészített bőrben állandó.

Vörös fonálként huzódik végig Amerika közgazdasági életén is — mint mindenütt — az élelmiszerek drágulása. Az utóbbi hetekben az előrehaladott idényhez képest az árak tovább emelkedése észlelhető nem volt, de elmaradt egyszersmind a némely terménynek tavasszal rendszeren beálló árcsökkenése.

UJDONSÁGOK.

TÁJÉKOZTATÓ.

— A tengerészeti hatóság épületében levő m. kir. biológiai állomás és aquárium díjtalanul megtekinthető naponta d. e. 10-től 1-ig és d. u. 3-tól 6-ig.

— A Nákó-könyvtár az állami tisztviselők egyesülete tagjai részére minden pénteken este 6-tól 7-ig áll rendelkezésre a Cambieri-téri állami elemi fiúiskolában.

— A városi könyvtár naponta d. u. 5-től 8-ig áll a közönség rendelkezésére.

— A népkert (Giardino publico) nyitva van este 7 óráig.

— A temető naponta d. u. 6 óráig látogatható.

— A tersattói Frangepán-vá naponta megtekinthető egy korona belépti ellenében. (Feljárat a susáki híddal szemben levő lépcsőn vagy kocsin a susáki Boulevard-on.)

— József főherceg diszkertje (a kormányzói palota mellett) megtekinthető a fenséges család távollétében hétköznapokon reggeltől estig. Vasárnap a kert zárva van. Belépti nincs.

— Az „Adriatica” cognacgyár susáki gyártelepe minden előzetes engedély nélkül megtekinthető reggel 9 órától este 6-ig.

— A Danubius-hajógyár telepe, a rizshántológyár, a papirgyár, kőolajfinomítógyár, a torpedógyár

Pedig fiatalok mind a ketten. S még csak a közelben sincs sehol egy emberi lélek sem. Fölöttük a végtelen csillagos holdas égboltozat. És mind a kettőnek a szíve hangosan ver.

— Hiába! nem megy, — gondolja magában a leány... — Legjobb volna most meghalni, — mondja aztán hangosan.

— Ne mondjon ilyesmit Zsófi, — szól biztatólag Herman, a leány keze után nyulva. — Inkább üljön le mellém, ha már annyira utál is... Aztán meg nézze: soha se bántsa az ilyesmi. Türelemes vagyok én. Kivárom... Ha ma nem megy, hát megy egy hét múlva... egy hónap múlva... De menni fog, Zsófi bizonyosan...

— Igen, menni, — sóhajtott Zsófi, — de nem úgy, ahogyan maga gondolja.

... Zsófit tényleg nem vonzotta semmi ehhez a csunya kis legénykéhez. Sőt: inkább valami undor félet érzett vele szemben, ami most még inkább elhatalmasodott rajta... Eddig még nem szeretett Zsófi semmiféle férfit. És ezt nem is titkolta. S most: mégis szeretne volna bosszúból megpróbálni, amiért mindenünnen kitesztették. Azaz hogy: egyedül csak Mili kisasszony tetszette el magától! Ez fájt neki egyedül. A többi: nem bántotta őt! A töb-

és a susáki Litorale konzervgyár csak az illető gyárvezetőségek speciális engedelmével tekinthető meg.

— A kivándorlási ház megtekintésére (Via Industria) a kir. kormányzság ad ki belépőjegyeket.

— Uj állampolgárok. Salaklich Kamill földbirtokos és Derado Margit postastisztviselőnő tegnap letették Dardi Vazul tanácsvezető előtt a magyar állampolgársági esküt.

— Ujabb bankvállalat Abbaziában. Egy fővárosi lap értesülése szerint az Idegenforgalmi és Utazási Részvénytársaság ki akarja terjeszteni működési körét Abbáziára is és fióktelepet létesít Abbáziában, esetleg Lovranában is. Az abbáziai banküzleteket eddig főleg a Nagel és Wortmann-cég, amely élénk összeköttetésben áll a budapesti és bécsi bankokkal, a Block és Társa-cég, amely a Hiteibank fiomei fiókjának a kommanditja, továbbá a Riviera Bank, amely a Magyar Bank exponense, látták el. Lovranában tudvalevőleg most alakult a Fiumei Népbank égisze alatt 300.000 koronával pénztintézet, amely a hitellevél üzletet is felvette működési körébe, sőt egy nagy budapesti intézettel már ily természetű megállapodást is létesített. Így hát elég bank működik már a szomszéd osztrák rivierán.

— Football-mérkőzés. Érdekes mérkőzés színhelye lesz vasárnap d. u. a Pioppi tár. Ekkor tartja ugyanis revans mérkőzését a Concordia I. csapata a Törökvis I. csapatával. Kint köztudomású az utolsó találkozás alkalmával a Törökvis csapata 3-0 arányban legyőzte a Concordia csapatát, s ezzel a győzelmével a „verhetetlen” jelzőt érdemelte ki. Ezt a verhetetlenséget akarja megdönteni a Concordia csapata. Egy minden tekintetben vívós és fair játékos lesz tehát részünk vasárnap d. u. 5 és fél órákor belépti díj 60 fill. Gyermekek 40 fillért fizetnek.

— Drágább lesz a Déli vasut. A „Tagespost” értesülése szerint a Délivasutak magyarországi vonalain már július 1-én fölemelik a személyszállítási tarifát, még pedig olyan mértékben, hogy az utazás a személyvonatokon 100 kilométerenként a III. osztályon 50 fillérről, gyorsvonatokon I. koronával fog drágulni, a többi kocsiosztályban ennek az aránynak megfelelően emelkedik a tarifa. Az osztrák délivasuti vonalakat a magyarországi tarifáemelés nem fogja érinteni.

— A Dardanellák elzárása és a török vizeken cirkáló olasz hadihajók, melyek főleg hadi dugárukat hajszolnak, sok bonyodalmat támasztottak a magyar cégeknek, melyek törökországi cégek vagy a török kormány részére nagyobb szállítást vállaltak. A háború kezdetén csak az volt a baj, hogy a cif Konstantinápoly számított árakat a Lloydhajók tarifái szerint

bi: csak jó hely, vagy rossz hely volt az ő számára. De Mili kisasszony csak egy volt. Ezt az egyet vette egyedül kitesztásnak. De ez annyi volt az ő számára, mintha a világból kergették volna ki.

Most próbálta volna meg — Herman ural... De hát nem ment sehogy sem...

Mili kisasszony mellett még a kis tekintetes asszony jár leginkább eszébe... Most feküsznek le... Most oltják el a lámpát... És ott szuszog a konyhában, az ő régi jó tiszta ágyában az a kis béka leány, a kis Lina.

Hiába: jobban szereti Zsófi a tisztaságot... És a hálátlan, szép fehér husu kis Mili kisasszonyt, aki olyan kegyetlenül eltasztotta őt magától: nem tudja elfelejteni...

— Menjünk haza, — szólal meg végre a leány.

De a kis Herman nem felel, csak a könnyei erednek meg. És sir és jajgat keservesen. És egyre azt hangoztatja:

— Így én még nem jártam soha sem!... Jaj, Zsófi!... Jaj, Zsófi!... Ilyesmi még nem történt én velem!...

Es Zsófi szelid szavakkal vigasztalta a nagy kamasz fiút.

N. G.

kalkulálták, holott minden olyan árut, mely hadi dugárunak minősíthető, kénytelenek voltak vasúton küldeni a török fővárosba. A Dardanellák elzárásakor utóbb semmiféle árut se küldhetek Konstantinápolyba, az idényárak az idény beállta után, az élelmiszerek romlott állapotban érkeztek meg, úgy hogy a vevők rendelkezésre bocsátották azokat. Cégeinket arra figyelmeztetjük, hogy a török bíróságoknál való perlekedés nem sok eredménnyel kecsegtet. A török vevők arra hivatkoznak, hogy az illető üzletek megkötésekor a háború már javában dult és így az eladónak tudnia kellett, hogy a „cif Konstantinápoly” nagyobb kockázattal jár. Legcélszerűbb, lesz, ha cégeink ezzel az érveléssel számolnak és a háború által okozott fuvarközteség-többletet (az áruk visszaszállítása, a fekbőr a vasuti magasabb díjtétel, a drágább biztosítási illeték) magukra vállalják és ilyenféle differenciák miatt nem szakítják meg a jobb törökországi cégekkel való üzleti összeköttetést.

— Mese az amerikai kukor. c. árut. A mai fővárosi lapok a következő hírt közlik:

„Amint értesülünk, ma érkezett Fiuméba az „Africana”, gőzös 4500 tonna La Plata tengerivel. A rakomány minősége felel még nem érkezett híradás. Mivel ez az idén az első La Plata tengeri szállítmány, érdeklődéssel várják a tőzsdén a jelentést, hogy milyen állapotban érkezett meg az áru.”

Érdekes, hogy az „Africana” hajóról a fiumei kikötőben senki sem tud feltilagosítást adni s miután az is bizonyos, hogy a hajó, a kukoricaszállítmánnyal nem súlyedhet el, a legvalószínűbbnek látszik az a feltevés, hogy meg sem érkezett s a hír csak jól érdekelt tőzsdei körökből kelet szárnnyra, hogy néhány fillérral leszorítsa az árakat.

— A kikötőből. Junius 20. Érkezett: „Barietta” olasz gőzös Velencéből 480 zsák korpával, 20 zsák rizszel és 40 zsák búzával; „Dalmatia” osztrák gőzös Alexandriából 177 zsák lenmaggal, 80 bál gyapottal, 21 zsák valoneával és 10 tonna vegyesáruval; „Lederer Sándor” magyar gőzös Valenciából 310 zsák paprikával, 500 hordó mésszel, 400 hordó festékkel, 200 zsák cementtel, 100 láda olajjal, 150 zsák korpával, 1000 zsák kénnel, 140 láda szappannal, 100 bál cassiával és 200 bál indiai kenderrel; „Orseolo” olasz gőzös Calcuttából 1943 bál jutával, 15 bál bőrrrel, 350 bál gyapottal és 100 tonna kakaóval; „India” osztrák gőzös North-Shieldsből 2150 tonna kőszénrel.

Indult: „Quarnero” osztrák gőzös Triesztbe üresen; „Gisella” osztrák gőzös Calcuttába 240 tonna cementtel, 220 tonna cukorral, 100 tonna fával, 10 tonna vegyesáruval és 20 láda üvegáruval; „Loreito” olasz gőzös Tripoliszba 1200 tonna fával; „Elvira Antonietta” olasz gőzös Triesztbe 320 tonna magnessittel, 309 tonna babbal, 50 tonna üvegáruval; „Matlekovits” magyar gőzös Triesztbe üresen; „Árpád” magyar gőzös Marseillebe 600 üres hordóval, 70 tonna babbal, 40 tonna parafinnal, 30 tonna liszttel, 40 tonna ásványvízzel.

— A francia tengerészek sztrájkja. Bordeauxból jelentik: Az itteni bejegyzett tengerészek 24 órai sztrájkot határoztak el a havreiakkal való szolidaritásuk dokumentálására. Marseilleben a bejegyzett tengerészek tegnap este tartott gyűlésükön elhatározták az általános sztrájkot.

— Uj tengerhajózási vállalat. Brailából jelentik, hogy ott hajózási ügynökök más tőkepenzesekkel együtt új tengerhajózási vállalatot szándékoznak létesíteni.

— A zameti gyilkosság tárgyalása. A trieszti esküdtszéken tegnap délelőtt kezdődött meg Lack János bűnügyének tárgyalása. Lack János mint ismeretes, február 12-én az osztrák határ melletti Zamenten több fejszeesapással meggyilkolta Oswald Jakabné, egy torpedógyári mechnikus feleségét és kirabolta Oswaldék lakását. A tegnapi tárgyalást felüggasztették és elrendelték Lack János elmebeli állapotának megfigyelését.

— **Az életunt tisztviselő állapota.** Fröhlich János banktisztviselő, aki a minap magára lőtt jobban van. A golyókat eltávolították testéből s minden veszélyen túl van.

— **Tolvaj inasok.** Stipkovich Vince iparos bejelentette a rendőrségen, hogy *Rajedics Renátó* és *Starcevič István* nevű inasai álkulcsesai felnyitották az üzletben levő íróasztalának fiókját, honnan 160 koronát loptak el. A rendőrség mindkettőt letartóztatta.

— **Emelkedik a kivándorlás.** A kivándorlási és visszavándorlási statisztikai adatgyűjtés eredménye szerint a Magyar birodalomból f. év április folyamán 8,083 egyen vándorolt ki 7345 utlevéllel és 748 utlevél nélkül. E számból Horvát-Szlavonországra esett 1440. A kivándoroltak közül 7108 ment Amerikába, 544 tulnyomóan E délyből Romániába és 210 Németországba. *A tengerentútra kivándoroltak közül Fiumén át 2574-en mentek ki.* Az 1911. év április havához képest erősen emelkedett a kivándorlás, amennyiben 1911. áprilisban 5168 volt a kivándorlók száma.

— **Kifosztott bőrönd.** Perillo Károly nápolyi születésű színész, aki feleségével és fiával együtt előadást akart tartani Susákon, tegnapielőtt át akarta venni a fővárnivaltalban nagy bőröndjét, melyben jelmezei voltak. Ekkor észrevette azonban, hogy a bőrönd kötéllal van átkötve, holott ő a feladási állomáson semmivel sem kötötte át a bőröndöt. Amikor lefejtette a kötelet, észrevette azt is, hogy a zárak le vannak törve s a bőröndből mintegy 2000 korona értékű jelmez hiányzik. A lopást bejelentette a rendőrségen, de a tolvaj kinyomozása csaknem lehetetlen.

— **Vizrebocsátott tengeraltjáró.** A Whitehead-torpedógyárban tegnapi vizrebocsátották a dán kormány által rendelt második tengeraltjáró hajót, amely a „Thetis” nevet viseli.

— **Tilos a sok podgyász.** A magyar királyi államvasutak igazgatósága felhívja az utazó közönség figyelmét arra, hogy a személykocsikba a törvényerejű vasúti üzletszabályzat 28. paragrafusában értelmében csak annyi kézipodgyászt szabad bevinnie, amennyi a saját ülőhelye felett és alatt elhelyezhető. Az ülőhelyeken, de különösen a kocsik folyosóján podgyászt elhelyezni tilos. E tilalvalamennyi kocsiszálya nézve egyaránt fennállanak és a személyvonat III. osztályú utasaira nézve csak annyiban tétetik kivétel, hogy ezek szerszámokat, tarrisznyákat, zsákokban és átalvetőkben hordott terheket és hasonló oly tárgyakat is vihetnek magukkal, melyeket a gyalogjárók magukkal szoktak hordani. Ha azonban e tilalom dacára a kocsik folyosóján vagy az ülőhelyeken podgyász heleztetnek el, ezért a rendes podgyászviteldijuk 1 korona póttülettékel felemelve fognak beszédelni, s a mennyiben erre mód és idő van, az illető podgyászdarab a podgyászkocsiba fog átvitetni.

— **Uj orosz hajózási vonalak.** Odeszából jelentik, hogy ott az elmúlt héten két új hajózási vonalat nyitottak meg. Az egyik személyjárat Odessza és Buenos-Ayres között braziliai kikötők érintésével, a másik pedig teherjárat Nicolaieff illetve Odessza és Anglia között Piraeus érintésével. Mindkét vonalat az orosz kormány erősen támogatja.

— **Egy tengeraltjáró naszád bravurja.** Velencéből jelentik, hogy a „Glaucó” tengeraltjáró naszád bravuros gyakorlatot vitt végbe az arzenál vízmedencéjén. Teljes felszereléssel és legénységgel délelőtt 11 órától fogva szombat déli 1 óráig maradt víz alatt. Amikor a „Glaucó” felszínre jött, az orvosok megvizsgálták a matrózokat, mert féltették, hogy a nagy mélységben az erős víznyomástól bajuk lesz, de valamennyi jól állotta ki a vízpróbát.

— **Áruszállítás Tripoliszba.** A Kereskedelmi Múzeum palermói levelezője jelenti: A „Külkereskedelmi Hírek” egyik számában olvastam, hogy az Adria tengerhajózási társaság a Tripoliszba szánt áruknak Maltán át való szállítását ajánlja. En-

nek ellenében tapasztalatom szerint sokkal ajánlatosabb a Siracusán vagy miután az Adriának hajói Siracusát nem érintik, a Catanián át való elhajózás, hol nemcsak olcsóbb és gyorsabb az átrakodás, hanem a Tripoliszba vagy Bengaziba való behajózás sokkal könnyebben megy. A Società Nazionale di Servizi Marittiminek háromszor hetenként gyorshajójárata van (22 óra alatt Siracusából) Catania, Siracusa és Tripolisz között. Reverzálist az áruk esetleges visszaszállítására nem kell adni és a fuvardíjat sem kell előre megfizetni, pedig mi innen már a legkülönbözőbb árucikkeket küldtük az új olasz tartományokba.

x **Buccariba rándulók figyelmébe.** A gyönyörű fekvésű Buccari egyetlen modern szállója, étterme és kávéháza Homolka Károly honfirtársunk *Jadran* szállója. „A Tengerpart” ama olvasói, kik a páraiban szép, buccarii öbölbe kirándulnak, okvetlenül keressék fel Homolka gazda vendégszerető magyar házáat.

Távirat ◀ Telefon

A képviselőház tegnap délutáni ülése.

BUDAPEST, jun. 20. Az ellenzéki képviselők a tegnapi délutáni ülés előtti megjelentek a parlament épülete előtt, ahol azonban a rendőrök és katonák ismét feltartóztatták őket. A képviselők ezután testületileg eltávoztak.

A délutáni ülésen Tisza István gróf bejelentette, hogy a 15 napra kizárt nyolc képviselő kizáratási terminusa lejárt s ezek ismét résztvehetnek az ülésen. A munkapárt azután megejtette a bizottsági választásokat. Az ülés 6 órakor ért véget. A legközelebbi ülés pénteken lesz.

A véderőbizottság ülése.

BUDAPEST, jun. 20. A képviselőház bizottsági termében ma tartotta elő ülését az ujonnan megválasztott véderőbizottság. A bizottság munkapárti tagjai nagy számban jelentek meg s elnökké báró *Tallán* Belát, jegyzővé pedig báró *Solymossy* Ödönt választották meg. A bizottság egyhangulag elfogadta az 1912. évi ujoncjutalék megajánlásáról szóló törvényjavaslatot, amelynek értelmében Magyarország az 1910. évi népszámlálás adatai alapján a közös hadsereg részére 57.997, a honvédség részére pedig 17.500 ujoncot köteles kiállítani.

Szuronyerdő a parlament körül.

BUDAPEST, jun. 20. Ma délelőtt a képviselőház nem is tartott ülést, a parlament épületét mégis hatalmas szuronyerdő vette körül. A katonai készenlétség semmivel sem volt kisebb, mint tegnap. A ház elnöksége a rendőrségnek kiadta az utasítást, hogy a kizárt ellenzéki képviselőket ne bocsássák be az országháza épületébe.

A holnapi ülés.

BUDAPEST, jun. 20. Holnap délelőtt 12 órakor a képviselőház ismét ülést tart, amelynek napirendjén a további teendők feletti határozat hozatal szerepel. A munkapárt ezenkívül sürgősen még igen sok javaslatot szándékozik elintézni. Elsősorban természetesen az ujoncjavaslatokat. Az eddigi tervek szerint a képviselőház a jövő hét keddjén tartja utolsó ülését s azután a nyári szünet következik, amely szeptember végéig fog tartani.

A bolgár király Pöstyénben.

PÖSTYÉN, jun. 20. *Ferdinand* bolgár király tegnapi ideérkezett.

Rablógyilkos napszámos.

BUDAPEST, jun. 20. Egy rendőr ma éjjel észrevette, hogy az Eötvös utca 27. sz. ház pincehelyiségében, ahol a Hoffer és Agai mechanikus cég műhelye és raktára van, betörő dolgozik. Rögtön sipjelzést adott és segítségül hívta a közeli őrszemeket. A betörő meghallotta a sipzót és az udvar felé menekülve felszaladt a negyedik emeletre, ahol a nyitva levő konyhaablakon beugrott *Bergl Gusztáv* mechanikus lakásába. A félig nyitott cselédszoba ajtón keresztül észrevette az alvó cselédleányt és mert megijedt, hogy az felébredve lármát üt és elárulja, egy a konyhában talált baltával agyonverte. Előbb zsebkezdővel betömte a száját és nyolc baltacsapással megölte. A gyilkosság után egy ruháskosárba

AZ ÖREGEM

is mindig azt mondta, hogy szeplők elűzésére, valamint finom, puha bőr és fehér teint elérésére és megővésére nincs jobb szappan, mint a világhírű „Steckenpferd” lilliomtejszappan. Védjegye „Steckenpferd”, készíti *Bergmann & Co.* cég Tetschen a/E. — Kapható minden gyógyszerár-drogéria-illatzer s minden e szakmába vágó üzletben. Darabja 80 fillér. — Hasonlóképen csodálatosan beválik a *Bergmann-féle „Manera”* lilliomtejkrem fehér és finom női kezek megővésére, ennek tubusa 70 filléért mindenütt kapható.

TŐZSDE.

	Junius 19 zárlat	Mai árf. 1/2 óra
Budapesti Értéktőzsde.		
Magyar hitelrészvény	835.50	835.50
Osztrák hitelrészvény	640.25	644.—
4%-os koronajáradék	88.25	88.10
Osztr.-magy. államvasut	729.50	731.—
Jelzálogbank	459.75	463.—
Leszámitolóbank	542.—	546.—
Hazai Bank	301.—	303.—
Magyar Bank és Keresk. R.-T	653.25	655.—
Rimamurányi	764.50	768.—
Salgótarjáni	753.50	756.—
Közuti Vasut	763.—	765.—
Városi Villamos	412.—	413.—
Adria	518.—	—
Déli Vasut	99.—	—
Magyar Cukoripar	3090.—	—
Rizsgyár	3780.—	—

Budapesti Gabonatőzsde.

	11.57	11.54
Buza októberre	9.62	9.66
Rozs októberre	8.88	8.83
Tengeri júliusra	8.95	8.89
Tengeri augusztusra	9.26	9.24

Bécsi Értéktőzsde.

Osztrák hitelrészvény	640.25	642.—
Magyar hitelrészvény	834.50	837.50
Osztrák magyar államvasut	729.25	730.50
Alpesi	977.50	983.25
Déli Vasut	—	100.50
Skoda	728.—	731.—
Osztr. koronajár.	88.25	—

Fiumei és trieszti értékek:

	Legutóbbi köte- sek átlagár.
Fiumei 4%-os kölcsönkötv.	92.—
Magyar-Horvát Gőzhajótárs.	7000.—
Magyar Horvát Szabadhajózás	930.—
Orient tengerhajózási társ.	1120.—
„Indeficienter” tengerhajóz. társ.	90.—
Osztrák Lloyd	550.—
Stabilim. Tecnico	10300.—
Navigazione Libera Triest	539.—
Austro-Americana	267.—
Fiumei Kereskedelmi Bank	305.—
Litorale Bank és Takarékszövetk.	228.—
Banca Fiumana	640.—
Fiumei Népbank	111.—
Magyar Olajgyár	213.—
Prodotti Chimici	8650.—
l. Horvát Takarékpénztár	5750.—
„Ital. Forgalmi r. t.	2300.—
„Kerka” dalmát vízművek r. t.	310.—
Spalato Portland Cement	395.—
l. Trieszti Rizsgyár	980.—
Riunione Adriatica	4100.—
Assicurazioni Generali	Nap. 900.—

összeszedte a konyhában és az előszobában lévő ezüstneműeket, továbbá a leány ruháit és a legnagyobb lelkiyugalommal lesétált a földszintre, ahol a házmester után csengetett, hogy engedje ki a kapun.

Mikor a házmester megkérdezte, hogy mit keresett a házban, azt felelte, hogy süteménykihordó, aki a kedvesénél volt. Minthogy a házmester nem akart neki ajtot nyitni, visszautgrott és a pinceraktár ablakán keresztül az utcára menekült.

A ház előtt álló rendőrök üldözőbe vették és a nyugali pályaudvar felé kergették. A gyilkos a pályaudvar feletti Ferdinand hid közepéről négy méter magasságból a pályaudvar sineire ugrott és már-már így látszott, hogy égerutat nyer. Azonban a rendőrök kiabálására figyelmessé lett vasúti málházók utána szaladtak és elfogták.

Az odasiető rendőrök a kerületi kapitányságra vitték, ahol kiderült, hogy Vince Dezsőnek hívják, huszonkét esztendő s napszám, aki sikkasztás lopás és rablás miatt már többször le volt csukva.

Áldozata, a szerencsétlen Hornyik Katalin cselédleány meghalt. Holttestét a helyszíni szemle után a törvényszéki orvostani intézetbe szállították.

Ilona gyógyfürdő

Telefon 213. - FIUME. - Telefon 213.

Egész esztendőn meleg tengeri fürdők, kitünő gyógyhatású idegbaj rheuma és női bajok ellen. Gőzfürdő és kádfürdők. Nyitva reggel 6 este 6-ig.

Continental-szálló --- S u s a k.

Junius 1-étől július végéig mindennap a hírneves „Zvezde” női tamburica-zenekar

hangversenyez.

Ez a kiváló zenekar már Európa összes nagyobb városaiban fellépett

• Szabad belépés •
Kezdeté este 7 órakor.



A Tengerpart minden jogos panaszt közöl és minden közérdekű felszólalásnak !!! helyt ad. !!!



Első fiumei magyar uri és női

FODRÁSZTEREM

• Fiume, Adria palota. •

Végez hajmosást, hajfestést külön női teremben. Mindenféle hajmunka olcsón teljesítetik. Lakásokba, ugy egyes meghívásokra, mint havi előfizetésekre ügyes fodrásznőt küld

Az uri teremben jó és pontos kiszolgálás.

Telefon 11-60.

Minden a kihordás, vagy szétküldés körül felmerülő panaszt telefon vagy levelezőlap útján a kiadóhivatalba kérünk bejelenteni.

Letartóztatott földbirtokosok.

BUDAPEST, jun. 20. Még február elején történt, hogy Tarján József és Tarján Géza temesvári földbirtokosok és bérlők fizetési-képzetlenségüket jelentették be. A két Tarján ellen rövidesen három csődkérvény is érkezett a temesvári törvényszékhez, amely elrendelte a csődöt s ekkor kiderült, hogy a Tarjánék passzívája mintegy két millió korona. A vizsgálat során beigazolódott, hogy tarjánék igen sok értéket vontak ki a csőd eljárás alól. Ezért a vizsgálóbíró elfogatási parancsot adott ki ellenük. A letartóztatás ma délelőtt megtörtént. Tarján Józsefet és Tarján Gézát Budapesten elfogták s a rendőrfőkapitányságra vitték, ahol Sándor László rendőrfőkapitány hallgatta ki őket.

„Margherita“ mozgó

Via Alessandro Manzoni 3.

Csak szerdán junius 19-én és csütörtök 20-án.

Versailles és a két remekmű.

Igen nagyszerű panorámai mutatvány.

Az öreg ezüst óra.

Magas szárnyalású drámai mű.

Az igazság.

Drámai mestermű, minden eddigit felülmúló. A „Vita graph” ház remek.

A bácsi mókái.

Lederer penzio Abbazia.

Habsburg villa és Park szálló

120 szoba. Lift. Fürdők a házban.

Villanyvilágítás. Árnyas kert. Gyönyörű kilátás a tengerre. Szoba és ellátás 8 koronától feljebb. Családoknak engedmény.

Tisztviselőnöi állást keres

több évi gyakorlattal bíró magyar urileány, ki a német nyelvet is némileg bírja. Szíves megkeresések „Szerény igények” jelige alatt a kiadóba kéretnek.

Hotel „Vinodol“

CIRKVENICA

Étterem. - - Kávéház. - - Penzió.

A magyar vendégek legkedveltebb helye.

Valódi brünni szövetek

az 1912. évi tavaszi és nyári idényre.

Egy szelvény	1 szelvény 7 korona
3.10 m. hosszú	1 szelvény 10 korona
teljes férfiruhához	1 szelvény 15 korona
(kabát, nadrág és mellény)	1 szelvény 17 korona
elegendő, csak	1 szelvény 20 korona

Egy szelvényt fekete szalonruhához 20—K-ért szintegy felöltőszövetet, turistalódent, selyemkangarnt stb. gyári áron küld mint megbízható és szolid cég mindenütt ismert posztógyári raktár

Siegel-Imhof Brünn

Minták ingyen és bérmentve

Az előnyök, a melyeket a magánvevő élvez, ha szövet-szükségletét közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyári piacon rendel meg, igen jelentékenyek. Szabott, legolcsóbb árak. Óriási választék. Mintafülvé, figyelmes kiszolgálás, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen friss áruban.

Igyék naponta 1—2 pal: czk

Dupla-malátasört,

de Szent István védjegyűt, mert ez a legelső, a valódi.

A sörparban korszakot alkotó a „Kőbányai Polgári Sör főzöde” ezen világhírű söre, amelyet ma már minden országban utánoznak. Nemcsak a legélvezetesebb üdítő ital, de csodálatos gyógyhatása is van idegesség-, étvágyhiány-, vérszegénység-, álmatlanság-, tüdő- és gyomorbetegségeknél; igen ajánlandó lábbadozó betegeknek és szoptató nőknek is.

Ajánlja: Noorden tanár Bécsben; Korányi tanár Budapesten; Glax tanár Ab-báziában és számos más szaktekintély.

Kapható:

Frisstöltésű palackokban minden fűszer és csemege kereskedésben. Frissen csapból kimérve minden előkelő étteremben.

Tengeri szanatorium

Fiume mellett Portorè Fiume mellett

Gyermekek és felnőtteknek. Modern intézet 100 ágygyal, 2 orvos, villányvilágítás, gőzfürdés. Mérsékelt árak. ** Prospektus.

TOPICS MILAN fogtechnikus

— Susákról Fiuméba költözött —

Via del Porto 8. sz. II. emelet.

„MIRAMARE” Palace szálló, Cirkvenica.

Naposabb mint Abbazia. Az előkelő társaság kedvelt szállója. 70 modern, kényelemmel berendezett szoba; villanyvilágítás, lift, meleg tengervíz fürdő a házban. Teljes pensio 8 K-tól feljebb. Elsőrangú konyha. Prospektust küld az igazgatóság.

BUCCARI egyetlen modern szállója

„Jadran“ szálló

Kitünő étterem s kávéházzal. - Magyar konyha. - Legjobban ajánlható. **

Tulajd. Homolka Károly.

Tengeri fürdő Lussinpiccolo - Cigale Strand-Hotel és penzio Bellevue - Cigale -

Minden kényelmet biztosító elsőrangú családi otthon. Magyar ház.

Prospectus.

Osztrák léghajó olasz földön.

UDIINE, jun. 20. *Koppola* közelében tegnap léggömb szállt a földre. A parasztlakosság segített a leszállásban s csakhamar megjelent egy katonai csapat, amely Pordenoneba kísérte a léghajó utasait. Kitént, hogy a léghajósok osztrák hadnagyok, akik Innsbruckban szálltak fel és hegymászó ruhába voltak öltözve. A léghajóban fényképező gépet és frissen használt fényképlemezeket találtak. A hadnagyok eltévesztették az utirányt s kénytelenek voltak földre szállni.

A „Hohenzollern“ Kielben.

KIEL, jun. 20. A „Hohenzollern“ császári jacht tegnap ideérkezett, hogy Vilmos császár Balti-tengeri utazásához megtegye az előkészületeket.

Németország és a tripoliszi háború.

MÜNCHEN, jun. 29. Hivatalos forrásból közlik: A császár és az orosz cár megbeszélésein a birodalmi kancellár is részt fog venni. Az olasz-török háborúra vonatkozólag a császár ki fogja fejezni azt, hogy bármennyire is szeretné Németország az olasz-török békét, nincs abban a helyzetben, hogy egyedül vezessen akciót ebben a kérdésben.

Családi ház

négy szobás, fürdőszoba, minden melékkelhelyiséggel, 450 m² telekkel olcsón eladó. Cim a kiadóhivatalban.

Hungaria Pensio Lussingrande

Elegáns, napos lakószobák; férfi- és hölgy-szalón, kert, 2 terrasz. Villanyvilágítás.

Teljes penzió: lakás háromszori étkezéssel napi 7.— korona.

Ragályos és tuberkulózisok nem fogadtnak be.

Pichelmayer Lajos tulajdonos.

KLEMENCICS KÁROLY

Telefon 951. - FIUME - Corso 12. sz
Vasutdijszabási és szállítási iroda
(ALAPITTATOTT 1892).

Elvállal mindennemű helyi és tengeri szállításiakat előnyös feltételek mellett. Fuvarelvél felülvizsgálat és díjkülböztetések visszkérésére.

Lovrana legelőkelőbb helyisége

Caffé-Restaurant

„PRINCESSE“

a mólón.

Fényes alkalmi vétel!

Kitünő forgalmu vendéglő téli és nyári üzlet, fedett és árnyas kerttel, gondosan kezelt kuglizóval, vezetés hiánya miatt eladó. Átvételhez 1600 forint szükséges. Ajánlatok „Fényes jövő“ jelige alatt a kiadóba kéretnek.

A legajánlatosabb fiumei szállók:**„Deák“ szálló**

a Deák-korzión és dependance-a a

Bonavia szálló

Via Edm. Amicis. 4.

Mindkét szalóban kitünő konyha és árnyas kertek. Fajborok és valódi

Pilzeni ösforrás sör.

Tulajdonos
Ederer-Burger Gyula.

Értesítés!

Van szerencsém a n. é. közönséget arról értesíteni, hogy tavaszi és nyári újdonságaim megérkeztek.

Mértékutáni megrendelések a legdivatósabb szabás szerint készülnek. Szövetmintákat kívánatra a megrendelő lakásán is bemutatok.

Szives pártfogást kér

Kalmár János férfiszabó
Fiume, Via Ciotta 2 szám.

Hotel Slatina, Abbazia

A Slatina-fürdővel szemben a katonai gyógyház mellett. Előkelő családi ház. Szobák ellátással s anélkül, nagy étterem, kert, magyar és francia konyha. Villanyvilágítás. Mérsékelt árak. Telefon 101. Tulajd. Lackner Fanny.

- LOVRANA -**Pensio Lukács**

Elsőrendű családi otthon.

Magyar borok!

Ajánlok kitünő viscontai és mátrahegyaljai fehér rizling és vörös borokat, szavatolt természetes tiszta minőségben, literjét 70 fillérért, avagy házhöz szállítva, fogyasztási adóval együtt 90 fillérért.

PAUK ÖDÖN - FIUME, Riva Szápary 16.
Legkisebb vétel 30 liter. — Mintát ingyen.

Buffett Bellevue

Viale Deák (a kapucinusok új házában)

Hideg és meleg ételek, bel- és külföldi, valamint saját termésű borok. Kőbányai polgári sör mindig frissen.

Szives pártfogást kér
SZIRMAI GYÖZÖNÉ

«Hungária» szálló és étterem

:: Fiume, Viale eák. ::

üzletes magyar és német konyha. Éjjeli 2 óráig nyitva. - Polgári árak. - Kitünő kiszolgálás. - Olcsó havi penzió. - Intányos és szigoruan tiszta nappali és hónapos szobák. - Szives pártfogást kér

==== Pusnik F. ====

A kuglizó szerdára és vasárnapra kiadó.

VEGLIA**Hotel Quarnero**

Közvetlen a tengerparton, a kikötőnél. Tengerre nyíló szobák, teljesen ujonnan berendezve. Caffé-Restaurant. Pensió. Nagyon olcsó árak.

VEGLIA**Hotel „Central“**

Teljesen új épület. - Caffé-Restaurant. Egy ágyas szoba K. 2.— - Két ágyas szoba K. 3.— - Teljes pensió K. 5.— Portás minden hajóérkezésnél.

Egy okos fej

minden alkalommal

Dr. OETKER-féle vanilin cukrot
a 12 fillér
használ a drága vaniliacső helyett.

Ez a legjobb fűszer tészták, kakaó és tea, csokoládé és krémek, kuglupf, mártások, tejszín, pudding és torták részére.

Finom vagy porcukorral keverve mindennemű tészta behintésére páratlan és rendkívül kiadós, így kuglupf, fánk, császármorzsza stb.

1 csomag a 12 f. pótol 2—3 csövet.

Mindenütt kapható millió recepttel.

Tészták sütéséhez csak a VALÓDI Dr. Oetker sütőpor 12 f. használandó.

Catti György utóda

cs. és kir. udvari szállító

GYÖGYSZERTÁRA

a városi torony mellett.

Ajánlja magát minden orvosi rendelés azonnali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszappanok, az összes ásványvizek, toalettcikkek és szépítőszerek stb. stb.

ezszer-arany-ezüst és china-ezüst-árak

dús választéban szigorú szolid kiszolgálás mellett kaphatók

Steiner Ferencz

ékszerész cégnél.

::: Fiume, CORSO 35. :::

Telefon szám 206.

„Helios“

Megannyomozó és Világtudakozó Vállalat.

Elvállal bizalmi, házassági, örökség és kényes ügyekben teendő kutatásokat megfigyel legdiszkrétebben személyeket, üzleteket, lakásokat. Megbízható értesítés bárkinek viszonyairól, életmódjáról és előéletéről. Előkelő összeköttetések bel- és külföldön.

Fiume, Via del Municipio 7. sz.

LUSSINGRANDE egyetlen magyar háza

Café-Restaurant Szalay

Igen olcsó árak. Billiárd. Különböző hírlapok. Különleges ség: Münchener Hofbräu.

LUSSINPICCOLO

HOTEL LIBURNIA

közvetlen a kikötőnél. - Elegánsan berendezett, tengerre nyíló szobák. Olcsó penzió. Egész éven át nyitva. Café-restaurant a házban saját kezelésben.

STRICEVIC PÁL

ÉTTERME LUSSINGRANDE.

NARODNI DOM

Villásreggeli, ebéd, vacsora. Nagyön olcsó árak, frissen csapolt sör.



Ára 30 Kor.

Nincsen Önnek rendes háztartása, ha **ECLIPSE** dagasztógépe nincsen

3 perc alatt lehet vele bármilyen tésztát tökéletesen átdagasztani.

Minden vas- és edényüzletben kapható.

Bővebb felvilágosítást ad: The Eclipse Selling Company képviselője, Eckel Egon, Fiume Via del Fosso 9. szám

Lido-Venezia MAISON VENIER

a „Hungária“ szálló mögött. Szép tiszta butorozott szobák jutányos áron. 1 percnyire a hajóállomástól és a nagy fürdőintézetétől. Villanyos világítás.

Kitűntetett angol női- és férfi szabó.

Legdivatosabb ruhákat gyorsan és kitűnően végzi. Javítás valamint ruhavasalás elfogadtatik.

Guczul András, Abbazia.

Ha egészségét félti

„ADRIA“

savanyu vizet igyék,

mely igen olcsó és kristálytisza. Baktériummentes magas hegyi forrásvíz. Természetes szénssavval telítve fertőző betegségek, étvágyzavaroknál és emésztési nehézségeknél igen hasznos ital. Borral keverve, kellemes üdítő hatású.

Mindenhol kapható!

Töltőtelep ABBAZIA Friedrichshof.

Kávé és Tejmérés

Fiume, a Kapucinus templom épületében. - Friss tej és tejtermékek, kívánatra házhoz is szállítatnak.

Kávé. Csokoládé. Tea.

Magyar, német és olasz lapok.

Olcsó árak!

Számos pártfogást kér

Ljubich Jozefin tulajdonos

GRADO

tengeri fürdő az Adrián. Gyógyidény áprilistól októberig. Fürdőidény májustól szeptemberig. Pompás fővényes strand. Homok- és napfürdők. 14.000 fürdővendég. Nagy fürdőintézet. 1400-nál több családi sátor a fővényparton. 30 szálló és penzió. Felvilágosítással és prospektussal ingyen szolgál a

FÜRDŐBIZOTTSÁG.

Cantridai fürdő és vendéglő

Hideg tengeri és napfürdők, 250 kabinnal. Nagy árnyas kert terrasszal. Kitűnő Konyha és kifogástalan borok. Kőbányai polgári sör. Villanyos összeköttetés Fiuméből a fürdőig. Vasár. és ünnepnapokon délután katonazene.

Fürdőjegyek fehérneművel 40 fillér.

Olcsó fürdőbérletjegyek.

A „Commercio“ kávéház

Piazza del Commercio 4

fényesen berendezve.

Kitűnő kávéházi italok.

Ejjel nyitva.

Számos látogatást kér Marcetta Spirid. kávé

CRNKOVIC Strand, szálló, étterem, kávéház és villa, Cirkvenica

Kitűnő híri polgári ház. - A magyarok találkozó helye. - Kitűnő konyha és pince.

Többszörösen kitűntetve.

Egész éven át nyitva.

Cirkvenica Klotild főhercegnő

szálló 1 percnyire a kikötőtől. Szobák 2.-- koronától feljebb. Az étteremben olcsó árak. !!

CIRKVENICA

Bellevue szálló es penzio

A legszebb fekvésben, a moloval szemben. Gyönyörű terrassz. * Kitűnő konyha.

Csupa tengerre nyíló szoba.

NOVI Cirkvenica mellett, az Adria legszebb üdülőhelye.

„SAN MARINO SZÁLLÓ“

közvetlenül a tengerparton. Teljesen új, modernül berendezett szobák. Saját hideg és meleg tengeri fürdők. Telefon, távirda a házban. Pompás étkezés.